

ESPERANTO PASPORTO AL LA TUTA MONDO

LECIONO UNU



Ni neniam fremduliĝas,
Por bonvolo ni ja strebas.
Bonvenon Esperanton,
En Bonvolo-familion!

INTRODUCTION TO EPISODE ONE

TEACHER Hello, and welcome to our Esperanto course: Passport to the whole world! Through this video you will get to know not only the international language Esperanto but also the Bonvolo Family. But – just a minute! Who are the members of the Bonvolo Family? Well, watch! Here's Georgo, a philosopher:

GEORGO “Georgo Bonvolo. Mi estas filozofo. Greka filozofo.”

TEACHER Here's Filisa, a dancer.

FILISA “Kaj mia nomo estas Filisa. Filisa Bonvolo. Mi ne estas filozofo. Mi estas dancisto.”

TEACHER: Here are the three children: Jolanda, a judge;

JOLANDA “Kaj mi estas Jolanda; Jolanda Bonvolo. Mi estas juĝisto.”

TEACHER Karlo, an athlete;

KARLO “Mi kuras – unu, du.”

TEACHER And Helena, a sculptor.

HELENA “Skulptisto. Mi estas skulptisto.”

TEACHER The Bonvolo Family works in an information center – the Bonvolo Information Center. And to the information center come people from all over the world. Ho! Here's Ruselo from New Zealand...

KEN “Ĝis, sinjoro.”

TEACHER ... and Ken from Japan. But, just a moment! Here's Ruselo. What is he doing? What is Ruselo doing? Watch, listen, and enjoy!

ENKONDUKO AL EPIZODO UNU

INSTRUISTO Saluton . . . kaj bonvenon al nia Esperanto-kurso “Pasporto al la tuta mondo”! Per la videobendo vi konatiĝos ne nur kun la internacia lingvo Esperanto sed ankaŭ kun la familio Bonvolo. Sed . . . momenton! Kiuj estas la membroj de la familio Bonvolo? Do... rigardu! Jen Georgo, filozofo;

GEORGO “Georgo Bonvolo. Mi estas filozofo. Greka filozofo.”

INSTRUISTO Jen Filisa, dancisto.

FILISA “Kaj mia nomo estas Filisa. Filisa Bonvolo. Mi ne estas filozofo. Mi estas dancisto.”

INSTRUISTO Jen la tri infanoj: Jolanda, juĝisto;

JOLANDA “Kaj mi estas Jolanda; Jolanda Bonvolo. Mi estas juĝisto.”

INSTRUISTO Karlo, atleto;

KARLO “Mi kuras - unu, du.”

INSTRUISTO Kaj Helena, skulptisto;

HELENA “Skulptisto. Mi estas skulptisto.”

INSTRUISTO La familio Bonvolo laboras en informejo...en la informejo Bonvolo. Kaj al la informejo venas homoj el la tuta mondo. Ho! Jen Ruselo el Nov-Zelando...

KEN “Ĝis, sinjoro”.

INSTRUISTO ...kaj Ken el Japanio. Sed, momenton! ...
Jen Ruselo. Kion li faras? Kion Ruselo faras? Rigardu, aŭskultu, kaj ĝuu!

SCENO 1 (INFORMEJO)

HELENA: Saluton, sinjoro!

RUSELO: Ho! Saluton, sinjorino!

HELENA: Ne . . . ne sinjorino. Fraŭlino.

RUSELO: Ho . . . fraŭlino, jes! Fraŭlino Helena. Saluton!

RUSELO/HELENA: Sed . . . A?

HELENA: Skulptisto. Mi estas skulptisto.

RUSELO: Skulpt-ist-o . . . ?

HELENA: Skulptisto. Jen! Mi estas skulptisto!

RUSELO: Ho! Skulptisto! Jes. Mi komprenas. Kaj mi . . . mi estas ŝafisto! Jen mia ŝafo.

HELENA: Ho! Ŝafisto . . . kaj ŝafo! Saluton, ŝafo!

HELENA/RUSELO: Sinjoro: kiel . . . ? / Fraŭlino: strato . . . ?

RUSELO: Strato Espero . . . kie . . . kie estas strato Espero?

HELENA: Kie estas strato Espero? Ho, facile . . . jen, rigardu! Iru tie dekstren . . .

RUSELO: Ne! Ne! Mi ne komprenas! Mi ne komprenas!

HELENA: Kio . . . ? Ho! Vi ne komprenas... ! Nu ... strato Espero . . . jen: strato Espero, sinjoro . . . kaj jen ni . . .

SCENO 2 (BONVOLO-HEJMO)

KARLO: Unu, du . . . mi ĵonglas, be! Unu, du . . . mi ĵonglas, be! Ho, dankon panjo. Unu, du, mi ĵonglas.

GEORGO: Ah! He! Kio . . . ? Mi legas!

FILISA: Vi ne legas, Georgo. Jen! Filozofoj!

GEORGO: Ho! Dankon! Jes! Mi legas . . .

JOLANDA: Saluton, panjo!

FILISA: Saluton, Jolanda!

JOLANDA: Saluton, paĉjo! . . . Paĉjo?

FILISA: Jen mia Georgo. Filozofoj!

GEORGO: Ah? He? Kio . . . ?

JOLANDA: Saluton!

GEORGO: Ho! Jes . . . saluton, Jolanda!

JOLANDA: Kaj . . . saluton, Karlo.

KARLO: Unu, du, . . . unu, du . . . mi ĵonglas . . . be!

JOLANDA: Vi ne ĵonglas. Sed . . . saluton!

KARLO: Be! Ne “Saluton”! Ĝis la revido! Mi kuras . . . Mi kuras ... ĝis la revido . . . ĝis! Unu, du . . . unu, du . . .

GEORGO: Ah! He! Kio . . . ?

JOLANDA / FILISA: Paĉjo . . . ! / Georgo!

SCENO 3 (INFORMEJO)

HELENA: Ĝis la revido, sinjoro! Ĝis! Ĝis la revido, ŝafo! Ĝis!

RUSELO: Ĝis, fraŭlino Helena . . . ah, kaj dankon!

HELENA: Strato Espero . . . ? Kio . . . ? Strato Espero . . . ? Ne!

KENĜI: Saluton, sinjorino!

HELENA: Ho! Saluton, sinjoro! Sed . . . mi ne estas sinjorino. Mi estas fraŭlino. Fraŭlino, sinjoro.

SCENO 4 (EN LA STRATO)

KARLO: Unu, du, tri, kvar . . . mi kuras, mi kuras . . . unu, du, tri, kvar . . . mi kuras . . .

SCENO 5 (INFORMEJO)

KENĜI: Jes, fraŭlino . . . mi estas raportisto . . . Radio-raportisto!

HELENA: Bone! Sed . . .

KENĜI: Kaj mia nomo estas Suzuki Kenĝi . . . Ken! Mia nomo estas Ken!

HELENA: Ho! Jes! Saluton. Ken! Kaj mia nomo estas Helena . . . Helena Bonvolo. Sed sinjoro...

KENĜI: Kaj mi venis de Japanio . . . Japanio, en Azio, fraŭlino.

HELENA: Jes ... vi venas de Azio. Sed ...

KENĜI: Nu, fraŭlino ... hodiaŭ ni sidas en la informejo Bonvolo kaj fraŭlino ... Helena Bonvolo...

SCENO 6 (EN LA STRATO)

RUSELO: Mi ne komprenas. Kie estas strato Espero? Kie estas la strato, ŝafo? Kie?

SCENO 7 (INFORMEJO)

HELENA: ... kaj mia nomo estas Helena Bonvolo. Mi estas skulptisto, sed hodiaŭ mi sidas en la informejo Bonvolo. La informejo estas en la urbo ...

SCENO 8 (EN LA STRATO)

KARLO: Mi ne kuras. Sed mi ĵonglas. Unu, du, tri, kvar, kvin, ses ... be! Mi ne ĵonglas!
Mi kuras. Unu, du, tri, kvar, kvin, ses, sep, ok, naŭ ...

SCENO 9 (INFORMEJO)

KENĜI: Dankon, fraŭlino ... dankon! Jen bona intervjuo ...

HELENA: Jes, bona intervjuo. Nu, ĝis la revido. Ĝis!

KENĜI: Ĝis la revido!

SCENO 10 (BONVOLO-HEJMO)

FILISA: La telefono, Georgo. Sonas la telefono ... Georgo!

GEORGO: A! He! Kio ... ? Mi legas ... mi legas!

FILISA: Ho, filozofoj! Vi ne legas! Vi dormas! Sed Georgo ... la telefono! La telefono sonas! ...
Halo! Filisa Bonvolo ... saluton, Helena! Kiel vi fartas? ... Kio?
Ho, terure ... !

SCENO 11 (EN LA STRATO)

RUSELO: A, terure! Ŝafo ... kie mi estas ... kie? Ne, ŝafo ... mi ne komprenas!

KARLO: Unu, du, tri, kvar, kvin, ses, mi kuras ...

RUSELO: Sinjoro! Strato Espero, kie estas strato Espero ... ?

KARLO: ... sep, ok, naŭ, dek ...

RUSELO: Terure! Unu, du, mi kuras ... ah, terure.

SCENO 12 (BONVOLO-HEJMO)

FILISA: Jes ... terure! Hodiaŭ venas nia gasto ... nia gasto el Nov-Zelando.

GEORGO: Kio ... ? Nov-Zelando?

FILISA: Jes, jes ... Nov-Zelando. Nia pasport-serva gasto.

GEORGO: Ho! La pasporta servo ... ! Sed hodiaŭ estas dimanĉo ... la gasto ne venas hodiaŭ.

JOLANDA: Paĉjo! Hodiaŭ estas lundo! Lundo! Ne dimanĉo!

FILISA: Jes! Hodiaŭ venas la gasto! Nu ... Georgo! Georgo! Litotuko! Litotuko por la gasto ... !

GEORGO: Lito ... ? Lito ... ?

FILISA: Ne, ne ... ne lito! Filozofoj! Litotuko ... tuko!

SCENO 13 (EN LA STRATO)

KARLO: ... kvar, kvin, ses, atleto kuras, kuras ...

RUSELO: ... sep, ok, ah ... naŭ ... ah, ŝafisto ne kuras, ne kuras ... ok, naŭ, dek ... ho, terure!

SCENO 14 (BONVOLO-HEJMO)

FILISA: Nu! Jolanda! Kap-kuseno! Kap-kuseno por la gasto ... !

JOLANDA: Jes! Kap-kuseno! Bone!

GEORGO: Jen, Filisa! Jen litotuko! Litotuko por la gasto!

FILISA: Dankon, Georgo! Bone! Nu! ... Lit-kovrilo, Georgo ... lit-kovrilo!

GEORGO: Jes! Bone! Lit-kovrilo! Mi kuras ... unu du, unu du, unu du ...

JOLANDA: Jen, panjo! Jen kap-kuseno! Kap-kuseno por la gasto!

FILISA: Dankon, Jolanda! Bone! Nu ... man-tuko, Jolanda, man-tuko!

JOLANDA: Jes! Man-tuko! Bone!

GEORGO: Ho, jen, Filisa! Jen lit-kovrilo! Lit-kovrilo por la gasto!

FILISA: Dankon, Georgo! Bone! Nu ... ban-tuko, Georgo, ban-tuko!

GEORGO: Man-tuko ... ?

FILISA: Ne, ne, Georgo ... ban-tuko, kun bo ... ne man-tuko, kun mo!

GEORGO: Ho! Jes! Ban-tuko ... kun bo! Mi kuras ... unu du, unu du ...

SCENO 15 (EN LA STRATO)

KARLO: ... ses, sep, ok, naŭ, dek ... mi ĵonglas ... be!

RUSELO: Vi ne ĵonglas, sinjoro ... Sinjoro ... mi ne estas atleto ... mi estas ŝafisto ...

KARLO: Unu, du, tri, kvar ...

RUSELO: Ho, Terure! Unu, du, tri, mi kuras ...

SCENO 16 (BONVOLO-HEJMO)

JOLANDA: Jen, panjo! Jen man-tuko! Man-tuko por la gasto!

FILISA: Dankon, Jolanda! Bone!

GEORGO: Kaj jen, Filisa! Jen ban-tuko! Ban-tuko por la gasto!

FILISA: Dankon, Georgo! Bone! Nu ... sapo ... sapo por la gasto!

GEORGO/JOLANDA: Ho ... sapo. Nu ...

KARLO: ... sep, ok, naŭ, dek. Dek ... bone!

FILISA: Saluton, Karlo. Kiel vi fartas?

KARLO: Bone, dankon. Bone. Unu, du, tri, kvar, kvin, ses, sep, ok, naŭ, dek ... be!

JOLANDA: Jen sapo, panjo. Jen!

KARLO: Be! Jen mia sapo, mia!

GEORGO: Jen sapo. Jen sapo por la gasto ... la gasto el Nov-Zelando.

FILISA: Sed ... kie estas la gasto?

KARLO: Jen via gasto!

RUSELO: Jes ... mi ... ho! Mi estas via gasto ... kaj jen ... mia pasporto! Mia pasporto al la tuta mondo!
Sed ...

GEORGO: Ho, terure ... terure, nia gasto!

FILISA: Jolanda ... akvo! Akvo por nia gasto ... !

GEORGO: Jen ... jen seĝo por vi, sinjoro ...

FILISA: Ho! Terure, katastrofe! Nu ... kiel vi fartas, sinjoro?

RUSELO: Ho ... nu ...

JOLANDA: Jen ... jen akvo por vi, sinjoro.

RUSELO: Ho, dankon. Dankon!

FILISA: Nu ... sinjoro ... kiel vi fartas?

RUSELO: Nu ... bone, dankon. Sed ...

FILISA: Kio, sinjoro? Kio ... ?

RUSELO: Ne, ne `sinjoro.` Ne! Mia nomo estas ...

GEORGO: Bruselo!

FILISA: Filozofoj!

JOLANDA: Paĉjo! Bruselo ... kun bo ... estas urbo ...

FILISA: Urbo en Eŭropo.

JOLANDA: Bruselo, paĉjo ... en Eŭropo.

FILISA: Nia gasto ne estas Bruselo ... sed Ruselo ... kun ro ...

RUSELO: Jes! Mia nomo estas Ruselo! Kun ro!

GEORGO: Ho, terure! Jes ... Ruselo! Saluton, Ruselo! Kiel vi fartas?

RUSELO: Nu, mi bone fartas, dankon. Sed Ho, mi estas laca. Mi ne estas atleto, mi estas ŝafisto. Jen mia ŝafo.

FILISA: Saluton, ŝafo! Kiel vi fartas?

JOLANDA: Saluton, ŝafo!

GEORGO: Saluton, ŝafo! Kiel vi fartas?

KARLO: Ŝafo ... ? Be ... ! Be!

- GEORGO: Jes! La ŝafo bone fartas!
- RUSELO: Sinjoro ...
- GEORGO: Ne "sinjoro"! Mia nomo estas Georgo. Georgo Bonvolo. Mi estas filozofo. Greka filozofo.
- RUSELO: Greka ... ? Greka ... ? Mi ne komprenas ...
- GEORGO: Nu, vi venas el Nov-Zelando, kaj greka filozofo venas el Grekio. Jen Grekio, Grekio en Eŭropo.
- RUSELO: Ho! Mi komprenas. Dankon, Georgo.
- FILISA: Kaj mia nomo estas Filisa ... Filisa Bonvolo. Mi ne estas filozofo. Mi estas dancisto. Mi dancas . .
- RUSELO: Ho! Vi bone dancas!
- FILISA: Ne, ne, Ruselo. Ŝafistoj ne bone dancas. Vi ne estas dancisto.
- RUSELO: Ne! Kaj ŝafistoj ne estas atletoj.
- GEORGO: Ho! Jen nia atleto ... nia filo, Karlo.
- RUSELO: Saluton, Karlo.
- KARLO: Ŝŝŝ. Mi laboras. La atleto laboras ...
- FILISA: Ho, Karlo Atletoj!
- JOLANDA: Kaj mi estas Jolanda, Jolanda Bonvolo ... mi estas juĝisto.
- RUSELO: Juĝisto! Kaj vi estas la filino de Filisa kaj Georgo.
- JOLANDA: Jes! Mi estas la filino de Filisa kaj Georgo. Karlo estas la filo.
- RUSELO: Filino ... filo ... Filisa estas via patrino ... Georgo via patro.
- FILISA: Jes ... kaj mi estas la edzino de Georgo ...
- GEORGO: Kaj mi estas la edzo de Filisa.
- JOLANDA: Jen, Ruselo, jen la familio Bonvolo ... jen Georgo kaj Filisa, edzo kaj edzino, patro kaj patrino; kaj jen Karlo kaj mi, filo kaj filino, frato kaj fratino. Kaj jen ...
- GEORGO: Jen, Brus ... Ruselo ... jen la familio Bonvolo!
- KARLO: Ne! Ni ne estas la familio Bonvolo!
- GEORGO/FILISA/JOLANDA: Kio ... ?
- GEORGO: Ni ne estas la familio Bonvolo? Mi ne komprenas!
- FILISA: Ankaŭ mi ne komprenas!
- RUSELO: Ankaŭ mi ne komprenas!
- KARLO: Ni ne estas la familio Bonvolo. Jen la patro, Georgo, unu; jen la patrino, Filisa, du; jen Jolanda, la filino, tri; jen mi, la filo, kvar ... sed kie estas kvin? Kie estas mia fratino Helena?
- RUSELO: Helena ... ?

GEORGO: Ho! Mi komprenas! Filozofoj!

FILISA: Ho, jes, Helena! Jolanda estas nia unua filino ... kaj Helena estas nia dua filino.

GEORGO: Sed hodiaŭ ŝi laboras en la urbo ... en la informejo Bonvolo.

RUSELO: La fraŭlino en la informejo! Estas ŝi!

KARLO: Jes! Hodiaŭ Helena laboras en la informejo ... hodiaŭ ni ne estas la familio Bonvolo.

FILISA: Jen, Ruselo! Jen la familio Bonvolo ... Georgo kaj mi, edzo kaj edzino, patro kaj patrino; jen Karlo, Jolanda kaj Helena, filo kaj du filinoj, la unua kaj la dua, frato kaj du fratinoj. Jen la familio Bonvolo! Ho! Vi estas laca. Vi venas el Nov-Zelando, vi kuras kaj kuras, vi ŝvitas ... jes, vi estas laca. Do, jen, Ruselo - jen por vi. Jen via litotuko ...

RUSELO: Ho! Mia litotuko, dankon!

FILISA: Jen via kap-kuseno ...

RUSELO: Mia kap-kuseno, dankon!

FILISA: Jen via lit-kovrilo ...

RUSELO: Mia lit-kovrilo, dankon!

FILISA: Jen via man-tuko ...

RUSELO: Mia man-tuko, dankon!

FILISA: Jen via ban-tuko ...

RUSELO: Mia ban-tuko, dankon!

FILISA: Jen via sapo.

RUSELO: Mia sapo, dankon.

KARLO: Be, mia sapo!

RUSELO: Jen, Karlo ... por vi!

KARLO: Kio ... ?

RUSELO: Sed ... jen mia litotuko, mia lit-kovrilo, mia lito! Mia dormosako! Jen mia man-tuko, jen mia ban-tuko, kaj jen mia kap-kuseno!

FILISA: Ho, Ruselo ... vi estas bona gasto.

RUSELO: Kaj jen mia sapo!

KARLO: Via sapo ... ? Mia! Unu, du, tri ...

GEORGO/FILISA/JOLANDA: Ne, Karlo ... ne!

GEORGO: Kio ... ?

FLORA: Ne! Ne! Ne! Ho ... terure! Terure!

FILISA: S-ino Bundo! Kio estas ... ?

FLORA: Ho! Terure ... katastrofe! Katastrofe ... !

CONCLUSION OF EPISODE ONE

TEACHER: Oh,, my! Who is this lady? Who is she? Well, wait until the second episode and you will know! In the meantime, what can you now say in Esperanto? Well, you can say “Saluton!” Listen, how Helena says “Saluton!”.

HELENA “Saluton, sinjoro!”

RUSELO “Ho, saluton, sinjorino!”

TEACHER And listen to a longer phrase. Georgo says: “Saluton, Ruselo! Kiel vi fartas?” Listen!

GEORGO “Saluton, Ruselo! Kiel vi fartas?”

TEACHER And now listen to Ruselo’s reply:

RUSELO “Nu, mi bone fartas, dankon.”

TEACHER And now you can greet people in the international language Esperanto! You can also tell your name. Listen to what Ken says to Helena:

KEN “Mia nomo estas Ken.”

TEACHER And what does Ruselo say?

RUSELO “Mia nomo estas Ruselo.”

TEACHER And now you can say your name! You can also say:

HELENA “Sed, sinjoro...”

KEN “Kaj mi venis de Japanio.”

TEACHER Well, maybe you don’t come from Japan, but you can say: “Mi venas de Kanado” or “Mi venas de Germanio” or “Mi venas de Brazilo.” You can also say what you’re doing. Listen:

KARLO “Unu, du – mi ĵonglas.” “Mi kuras. Mi kuras.”

FILISA “Mi dancas.”

RUSELO “Ho, vi bone dancas!”

TEACHER You can also say what you’re not doing. Listen:

KARLO “Unu, du, tri, kvar, kvin, ses ... be! Mi ne ĵonglas!”

TEACHER And listen to what Filisa says to Georgo:

GEORGO “Ho, he, kio? Mi legas!”

FILISA “Vi ne legas, Georgo. Jen!”

TEACHER And you can point out – for example – where your pillow or your bedspread or hand towel is. Say: “Jen...!”

FILISA “Jen via kapkuseno.”

RUSELO “Mia kapkuseno, dankon!”

FILISA “Jen via litkovrilo.”

RUSELO	“Mia litkovrilo, dankon!”
FILISA	“Jen via mantuko.”
RUSELO	“Mia mantuko, dankon!”
TEACHER	You learned about the Bonvolo Family. Husband, wife, father, mother, and son, daughter, daughter – a brother and two sisters. And finally, listen to how Karlo counts to ten:
KARLO	“1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10. Be!”
TEACHER	Well, can you count to ten? Let’s try! 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10. Fine! Well, can you say “hello”, and say your name, and where you come from? So try it now! Speak Esperanto! And – study the accompanying workbook, and then go to the second lesson! Because you want to know who is the mysterious lady who says: “Ho, terure, katastrofe.”
FLORA	“Ho, terure, katastrofe, katastrofe!”
TEACHER	In the meantime, I say to you: See you later! ‘Bye!

KONKLUDO AL EPIZODO UNU

INSTRUISTO Ho, ve! Kiu estas tiu ĉi fraulino ... kiu ŝi estas? Do... atendu ĝis la dua leciono kaj vi scios! Intertempe: kion vi nun povas diri en Esperanto? Do ... vi povas diri: “Saluton!” Aŭskultu, kiel Helena diras “Saluton!”.

HELENA “Saluton, sinjoro!”

RUSELO “Ho, saluton, sinjorino!”

INSTRUISTO Kaj aŭskultu pli longan frazon. Georgo diras: “Saluton, Ruselo! Kiel vi fartas?” Aŭskultu!

GEORGO “Saluton, Ruselo! Kiel vi fartas?”

INSTRUISTO Kaj nun aŭskultu la respondon de Ruselo:

RUSELO “Nu, mi bone fartas, dankon.”

INSTRUISTO Kaj nun vi povas saluti homojn en la internacia lingvo Esperanto! Vi povas ankaŭ diri vian nomon. Aŭskultu, kion Ken diras al Helena:

KEN “Mia nomo estas Ken...”

INSTRUISTO Kaj kion diras Ruselo?

RUSELO “Mia nomo estas Ruselo”.

INSTRUISTO Kaj nun vi povas diri vian nomon! Vi povas diri ankaŭ:

HELENA “Sed, sinjoro...”

KEN “Kaj mi venis de Japanio.”

INSTRUISTO Nu ... eble vi ne venas de Japanio, sed vi povas diri: “Mi venas de Kanado” aŭ “Mi venas de Germanio” aŭ “Mi venas de Brazilo.” Vi povas diri ankaŭ, kion vi faras. Aŭskultu:

KARLO “Unu, du - mi ĵonglas.” “Mi kuras. Mi kuras.”

FILISA “Mi dancas.”

RUSELO “Ho, vi bone dancas!”

INSTRUISTO Vi povas diri ankaŭ kion vi ne faras. Aŭskultu:

KARLO “Unu, du, tri, kvar, kvin, ses...be! Mi ne ĵonglas!”

INSTRUISTO Kaj aŭskultu kion diras Filisa al Georgo:

GEORGO “Ho, he, kio? Mi legas!”

FILISA “Vi ne legas, Georgo. Jen!”

INSTRUISTO Kaj vi povas indiki, kie estas - ekzemple - via kap-kuseno, via lit-kovrilo aŭ via man-tuko. Diru: “Jen!”

FILISA “Jen via kapkuseno.”

RUSELO “Mia kapkuseno, dankon!”

FILISA “Jen via litkovrilo.”

RUSELO “Mia litkovrilo, dankon!”

FILISA “Jen via mantuko.”

RUSELO “Mia mantuko, dankon!”

INSTRUISTO Vi lernis pri la familio Bonvolo. Edzo, edzino, patro, patrino, kaj filo, filino, filino---frato kaj du fratinoj. Kaj finfine ... aŭskultu, kiel Karlo kalkulas ĝis dek:

KARLO “1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10. BE!”

INSTRUISTO Nu - ĉu vi povas kalkuli ĝis dek? Nu provu! 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10. Bone! Nu . . .ĉu vi povas saluti ... kaj diri vian nomon ... kaj de kie vi venas? Do nun provu! Parolu Esperanton! Kaj ... studu la akompanan kurs-libreton ... kaj poste iru al la dua leciono! Ĉar ... vi volas scii, kiu estas la mistera sinjorino, kiu diras: “Ho, terure, katastrofe.”

FLORA “Ho, terure, katastrofe, katastrofe!”

INSTRUISTO Intertempe . . .mi diras al vi: ĝis revido! Ĝis!

FINO DE EPIZODO UNU